

愛和外語学院入学願書

写真(Photo)

3ヶ月以内
(Within 3 Months)
4cm×3cm

氏名 Name	Family Name		Given Name	
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	<input type="checkbox"/> 男 / <input type="checkbox"/> 女 Male / Female
国籍 Nationality			職業 Occupation	<input type="checkbox"/> 既婚 / <input type="checkbox"/> 未婚 Married / Single
戸籍 Home Address				出生地 Birth Place
現住所 Current Address				電話番号 Phone Number ()

経費支弁者 Financial Guarantor	氏名 Name			関係 Relationship
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	会社名/職業 Company/Occupation
戸籍 Guarantor's Home Address				年収 Annual Income
現住所 Guarantor's Current Address				電話番号 Phone Number ()

家族 Family Members	氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth
			年 月 日 Year Month Day
			年 月 日 Year Month Day
			年 月 日 Year Month Day
			年 月 日 Year Month Day
			年 月 日 Year Month Day

在日親族 Relative in Japan	氏名 Name			関係 Relationship
<input type="checkbox"/> 有 / <input type="checkbox"/> 無 Yes / No	生年月日 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day	在留カード番号 Residence Card Number	
親族現住所 Relative's Current Address				電話番号 Phone Number ()
会社名/学校名 Relative's Company/School				電話番号 Phone Number ()

旅券 Passport	<input type="checkbox"/> 有 / <input type="checkbox"/> 無 Yes / No	番号 Number			有効期限 Date of Expiry	年 月 日 Year Month Day
来日歴 Previous Visit to Japan	回数 Number of Visit	回 Times	直近の出入国歴 Last Visit	入国年月日 Date of Entry	年 月 日 Year Month Day	出国年月日 Date of Departure
査証申請予定地 Intended Visa Application Place			在留資格認定証明書申請歴 Previous COE Application History	<input type="checkbox"/> 有 / <input type="checkbox"/> 無 Yes / No	申請結果 Result	<input type="checkbox"/> 交付 <input type="checkbox"/> 不交付 <input type="checkbox"/> 取り下げ Granted / Not Granted / Withdrawn

日付(Date) 年(Year) 月(Month) 日(Day) 署名(Signature)

履 歴 書

Personal History

氏 名 Name	Family Name			Given Name		
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	<input type="checkbox"/> 男 / <input type="checkbox"/> 女 Male / Female	国籍 Nationality	

※Please fill in the expected graduation year and month even if you have not graduated from your school yet.

小学校 Primary School (Elementary School)	学校名 School Name		入学 Entrance	年 Year	月 Month
	所在地 School Address		卒業 Graduation	年 Year	月 Month
中学校 Lower Secondary School (Junior High School)	学校名 School Name		入学 Entrance	年 Year	月 Month
	所在地 School Address		卒業 Graduation	年 Year	月 Month
高等学校 Higher Secondary School (Senior High School)	学校名 School Name		入学 Entrance	年 Year	月 Month
	所在地 School Address		卒業 Graduation	年 Year	月 Month
専門学校 Vocational School (Technical College)	学校名 School Name		入学 Entrance	年 Year	月 Month
	所在地 School Address		卒業 Graduation	年 Year	月 Month
短期大学 Junior College (2-Year College)	学校名 School Name		入学 Entrance	年 Year	月 Month
	所在地 School Address		卒業 Graduation	年 Year	月 Month
大学 University (Undergraduate)	学校名 School Name		入学 Entrance	年 Year	月 Month
	所在地 School Address		卒業 Graduation	年 Year	月 Month
大学 University (Graduate)	学校名 School Name		入学 Entrance	年 Year	月 Month
	所在地 School Address		卒業 Graduation	年 Year	月 Month
総修学年数 Total Period of School Education	年 Years	最終学歴・在籍状況 Last School Enrollment Status	<input type="checkbox"/> 卒業 <input type="checkbox"/> 在学中 <input type="checkbox"/> 休学中 <input type="checkbox"/> 中退 Graduated / Currently Studying / Temporary Leave / Dropout		

日本語学習歴 Japanese Study History	学校名 School Name	コース期間 Course Period	既学習時間 Studied Hours until Present
		年 月～ 年 月 Year Month Year Month	時間 Hours
		年 月～ 年 月 Year Month Year Month	時間 Hours

職 歴 Work Experience	会社名 Company Name	期間 Period	年 月～ 年 月 Year Month Year Month
	<input type="checkbox"/> 有 / <input type="checkbox"/> 無 Yes / No	会社名 Company Name	期間 Period
			年 月～ 年 月 Year Month Year Month

日付(Date) 年(Year) 月(Month) 日(Day) 署名(Signature)

修 学 理 由 書

Reasons for Studying Japanese

氏 名 Name					
性 別 Sex	男 / 女 Male / Female	生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day
国 籍 Nationality		修学期間 Period of Study	～	年 Year	月 Month
				年 Year	3月 Month

1. 日本語を学ぶ理由 Please describe reasons for studying the Japanese language.

.....

.....

.....

.....

※具体的に記入して下さい。 Please describe the above points in a specific way.

2. 卒業後の予定 Choose your plan after completing the Japanese language course at Aiwa.

- (A) 日本での進学 Enter a school of higher education in Japan
- (B) 日本での就職 Find a job in Japan
- (C) 帰国 Return to home country
- (D) その他 Others _____

(A) を選んだ方は下に記入してください。 If you choose (A), please fill in the column below.

進学希望校 University (school) of your choice	希望する専攻 Major of your interest

将来の予定・目標 Please describe plans or goals for your future.

.....

.....

.....

※具体的に記入して下さい。 Please describe the above points in a specific way.

3. その他特記事項 Other points for us to consider (if any)

.....

.....

日付 Date : _____ 年 Year/ _____ 月 month/ _____ 日 day 署名 Signature : _____

年 月 日
Year/ Month/ Day

申請者氏名

(Name of Applicant) : _____

性 別

(S e x) : _____

生年月日

(Date of Birth) : _____

誓 約 書 Covenant

私は貴学院入学後、留学生として日本の法律を遵守し、学院の規則・指導に従います。なお、これらに違反した場合は、学院から退学を含むいかなる処分を受けても、一切の不服申し立てをいたしません。

以上、ここに誓約いたします。

I hereby pledge myself to obey the Japanese law as an international student and to follow the school regulations and instructions after I enter your school. If I violate the law and/or regulations and receive whatever punishment from your school, including expulsion from school, I shall not make any protests or objections against your decision.

署名(Signature) : _____

経費支弁書
Statement of Financial Support

(Document II-①)

日本国法務大臣殿 To the Minister of Justice of Japan

申請者 Applicant

国籍 : _____
Nationality
氏名 : _____ (男 Male / 女 Female)
Name
生年月日 : _____ 年 Year/ _____ 月 month/ _____ 日 day
Date of Birth

私は、このたび上記の者が日本国に在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について誓約します。

I have become a financial guarantor of the above applicant, who will stay in / enter Japan. I shall explain below the reasons for being his/her guarantor, and hereby pledge that I will bear his/her school fees and living expenses.

1. 経費支弁の引き受け経緯 Reasons for being a financial guarantor

申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。

Please give clear and detailed reasons, and specify your relationship with the applicant.

2. 経費支弁内容 Details of Payment of School Fees and Living Expenses

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge that I will bear the school fees and living expenses for the above applicant while he/she stays in Japan. In addition, I will submit documents that prove the payment of the applicant's school fees and living expenses, such as a photocopy of the certificate of remittance or a photocopy of a bankbook in the name of myself and/or the applicant (where the details of remittance and payment of the fees and expenses are clearly written) each time the applicant applies for renewal of his/her visa.

記

(1) 学 費 年間(Annual Payment) _____ 700,000 _____ 円 yen

School Fees

(2) 生活費 月額(Monthly Payment) _____ 円 yen

Living Expenses

(3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を選んでください。複数選択可)

Method of Payment (Please choose from the following methods. Choose all that apply.)

() 申請者負担 Paid by Applicant

() 外国からの送金 Overseas Remittance

() 外国からの携行 Carry from Overseas

() 資格外活動による収入 Income from Part-time Job

() 奨学金 Scholarship

() その他 Others

経費支弁者 Financial Guarantor

氏名 : _____
Name
現住所 : _____
Current Address
電話番号 : _____ 学生との関係 : _____
Phone Number Relationship with the applicant

日付 Date : _____ 年 Year/ _____ 月 month/ _____ 日 day 署名 Signature : _____